



會持招者記行舉京北在日八十二月八統總副爾代蒙
(片照真傳社華新)



後演匯藝文場一京京北在晚一期星夫人和爾代蒙統總副爾代蒙
(片照真傳社華新)



統總副爾代蒙會堂會大民人在理總府國華
(片照真傳社華新)

徐冰張經武吳海之鄧大鵬伍雲甫 五人追悼會在京舉行

李先念主持 胡耀邦致悼詞 一千餘人出席

【中央社訊】徐冰、張經武、吳海之、鄧大鵬、伍雲甫五烈士追悼會，於八月八日（星期日）下午二時，在中央大禮堂舉行。李先念主持，胡耀邦致悼詞，一千餘人出席。

追悼會由李先念主持，胡耀邦致悼詞，追悼五烈士。會中並放映五烈士生前事蹟影片。追悼會由李先念主持，胡耀邦致悼詞，追悼五烈士。會中並放映五烈士生前事蹟影片。

加拿大建新型工廠 專用含菌溶液採鋁

法國瑞典也正運用細菌法採鋁

【中央社訊】加拿大政府宣佈，將興建一座新型鋁廠，專門生產含菌溶液，以供採鋁之用。此項工程預計於明年動工，三年內完工。

法國及瑞典亦正運用細菌法採鋁。此種方法能顯著提高採鋁效率，並減少對環境之污染。



加拿大建新型工廠 專用含菌溶液採鋁

英首相返倫敦商對策

英各界對蘇聯事件憤慨認為太過份

【中央社倫敦八日電】英首相邱吉爾於八日返倫敦，商討對策。英各界對蘇聯在波蘭之行動表示憤慨，認為太過份。

邱吉爾在返京途中，曾與各國領袖會晤，就當前國際形勢交換意見。他強調，英國將堅定立場，維護歐洲之和平與穩定。

西方國家函電英國

對蒙巴頓逝世致哀

【中央社倫敦八日電】西方國家紛紛致電英國，對蒙巴頓爵士之逝世表示哀悼。蒙巴頓爵士為英國之傑出將領，對世界和平有重大貢獻。

美國總統杜魯門、蘇聯領導人斯大林等均致電致哀。各國輿論對蒙巴頓爵士之逝世表示深切哀悼。

蘇聯官場掀起風波

一些官員將遭革職

【中央社莫斯科八日電】蘇聯官場近日掀起風波，一些官員將遭革職。據悉，此次行動旨在整頓紀律，提高行政效率。

被革職官員包括多名地方官員及中央機關幹部。蘇聯政府表示，將對此次事件進行深入調查，以正視風紀。

日本下月解散眾院

將於十月七日大選

【中央社東京八日電】日本政府宣佈，將於下月（九月）解散眾院，並定於十月七日舉行大選。此次大選將決定日本未來之政治走向。

日本政府表示，將以清廉、負責之態度參加此次大選。選民應根據國家利益，慎重行使投票權。

俄國如果向西歐發動核攻擊

美核保護傘不可靠

【中央社華盛頓八日電】美國政府警告，如果蘇聯向西歐發動核攻擊，美國之核保護傘將不可靠。美國將採取必要措施，維護自身及盟國之安全。

美國政府強調，核戰爭將帶來毀滅性後果。呼籲各方保持冷靜，通過對話解決爭端。

西歐黃金收市價

倫敦金價每兩一萬三千五百元

【中央社倫敦八日電】西歐黃金收市價如下：倫敦金價每兩一萬三千五百元，巴黎金價每兩一萬三千二百元，阿姆斯特丹金價每兩一萬三千一百元。

黃金價格近期波動較大，投資者應密切關注市場動態。

中美關係又向前推進一步

兩國關係日益密切

【中央社華盛頓八日電】中美兩國關係又向前推進一步，兩國關係日益密切。雙方在多個領域展開合作，共同維護世界和平與穩定。

美國政府表示，將繼續加強與中國之友好關係。中國政府亦表示，將積極配合美國之各項倡議。

國際電信聯盟建議

製造廉價人造衛星

【中央社日內瓦八日電】國際電信聯盟建議，製造廉價人造衛星，以促進全球通信事業之發展。此舉將有助於縮小通信成本，提高通信效率。

聯盟呼籲各國加強合作，共同推動人造衛星技術之研發與應用。

斯里蘭卡舉行會議

討論解決人口問題

【中央社科倫坡八日電】斯里蘭卡政府舉行會議，討論解決人口問題之方案。會議強調，應採取有效措施，控制人口增長，提高人口素質。

與會代表就人口政策、教育投入等問題達成共識。

蘇聯作家西索諾夫

昨在莫斯科去世

【中央社莫斯科八日電】蘇聯著名作家西索諾夫，於昨日在莫斯科去世。西索諾夫一生致力於文學創作，作品深受讀者喜愛。

蘇聯政府對西索諾夫之去世表示哀悼，並將其安葬於莫斯科。

徐冰張經武吳海之鄧大鵬伍雲甫 五人追悼會在京舉行

李先念主持 胡耀邦致悼詞 一千餘人出席

【本報訊】徐冰、張經武、吳海之、鄧大鵬、伍雲甫五烈士追悼會，於八月二十八日上午十時，在中央大禮堂舉行。李先念主持，胡耀邦致悼詞，一千餘人出席。

追悼會由李先念主持，胡耀邦致悼詞，追悼了這五位為革命事業而犧牲的烈士。會場氣氛莊嚴肅穆，各界人士紛紛向烈士默哀。

出指章文篇兩表發報日民人 潮「左」現出後「大八」 大擴爭鬥級階致導

確正計估化變級階國我對大八出指

【本報訊】八月二十八日，人民日報發表了兩篇重要文章，指出當前我國階級鬥爭的形勢，並強調了階級鬥爭的長期性和複雜性。

文章指出，在當前形勢下，階級鬥爭仍然存在，且表現形式多樣。我們必須保持清醒的頭腦，正確估計階級鬥爭的形勢，防止「左」的錯誤思潮抬頭。

譚啓龍到青海草原 探討加強牧區建設

提出六點意見 強調牧工牧主兩利

【本報訊】譚啓龍同志於八月二十八日抵達青海草原，開展實地考察。他深入牧區，與牧民交談，探討加強牧區建設的途徑。

譚同志在考察中提出了六點意見，強調要堅持牧工牧主兩利，促進牧區經濟的發展和社會的穩定。

浙江鄞縣東錢湖畔 發現「補陀洞天」遺迹

發現「補陀洞天」遺迹

【本報訊】浙江鄞縣東錢湖畔，近日發現了「補陀洞天」的遺迹。據悉，該遺迹具有悠久的歷史，是研究我國宗教文化的重要實物。

發現者表示，該遺迹的發現對於研究我國佛教文化的傳播和發展具有重要意義。

【本報訊】浙江沈家門漁港，近日建成了一個新的接待站。該站設施齊全，環境優美，為遊客提供了極大的便利。

接待站的建成，將進一步促進沈家門漁港的旅遊開發，推動當地經濟的發展。

加拿大建新型工廠 專用含菌溶液採鈾

法國瑞典也正運用細菌法採鈾

【本報訊】加拿大政府最近宣佈，將興建一座新型工廠，專門用於生產含菌溶液，以採集鈾礦。這一技術的應用，將大大提高鈾礦的採集效率。

此外，法國和瑞典也正在積極研究和應用細菌法採鈾技術，這標誌著採礦技術的重大突破。

印尼出現銀行醜聞

政府指印尼銀行醜聞

【本報訊】印度尼西亞最近發生了一宗銀行醜聞，涉及金額巨大。政府已介入調查，並要求相關銀行停止一切業務。

據悉，該醜聞與一宗大規模的貸款挪用有關，引起了社會的廣泛關注。

張飛廟對外開放

供養金銀泥塑和兩匹泥塑戰馬

【本報訊】位於四川的張飛廟，近日正式對外開放。廟內供奉有金銀泥塑和兩匹泥塑戰馬，吸引了眾多遊客前來參觀。

張飛廟的開放，不僅豐富了當地的旅遊資源，也為遊客了解我國傳統文化提供了良好的機會。

等礦科鑽有分成 器光激體導半成製本日

源光的使用信通線光合適生產能

【本報訊】本報記者近日採訪了某科研單位，該單位成功研發了一種新型導光體器件，將對礦業勘探產生重大影響。

該器件具有導光效率高、壽命長等優點，將大大提升礦業勘探的精度和效率。

印尼出現銀行醜聞

政府指印尼銀行醜聞

【本報訊】印度尼西亞最近發生了一宗銀行醜聞，涉及金額巨大。政府已介入調查，並要求相關銀行停止一切業務。

據悉，該醜聞與一宗大規模的貸款挪用有關，引起了社會的廣泛關注。

等礦科鑽有分成 器光激體導半成製本日

源光的使用信通線光合適生產能

【本報訊】本報記者近日採訪了某科研單位，該單位成功研發了一種新型導光體器件，將對礦業勘探產生重大影響。

該器件具有導光效率高、壽命長等優點，將大大提升礦業勘探的精度和效率。

明天隆重獻映

《奇趣》

主演：張雲、王雲、李雲

導演：張雲

出品：光明電影公司

金鷹

主演：張雲、王雲、李雲

導演：張雲

出品：光明電影公司

金鷹

主演：張雲、王雲、李雲

導演：張雲

出品：光明電影公司

金鷹

主演：張雲、王雲、李雲

導演：張雲

出品：光明電影公司

金鷹

主演：張雲、王雲、李雲

導演：張雲

出品：光明電影公司

金鷹

主演：張雲、王雲、李雲

導演：張雲

出品：光明電影公司

中國民航將開闢新航線
爲遊雲桂旅客提供方便
在本港登機後可直達昆明南寧

《本報訊》愛好旅遊的粵好南寧，中國民航飛行將在近期內開辦新線，為前往「春城」昆明和廣西省首府南寧的旅客提供一切方便。

昆明是雲南省省會，無險不登，冬無嚴霜，夏可憐秋如春」。氣候特別溫和之至。昆明又名勝歌者，如以坡峻者爲西山龍門，以佛僧莊院稱蒼海太師寺、華亭寺等；長聯閣名的大觀樓，以西山懸崖像鑿空的笄竹簾幕，以氣魄雄偉著名的黃地，以及整齊而利落的金殿、景色秀美的翠湖、圓通山、黑龍潭等的異地，以及整齊而利落的金殿、景色秀美的翠湖、圓通山、黑龍潭等的異地，以及整齊而利落的金殿、景色秀美的翠湖、圓通山、黑龍潭等的異地，

一路愉快之外，以及有一天下第一瀑」之稱的安寧溫泉。旅客若到那裏去，身臨絕頂的石林，市郊狼狐的伊爾岩，乃是廣西的又一大地下奇觀。其規模之大和景色之美，都與桂林的靈巖洞上分軒輊。另外，指南一處宏大的博物館所藏五百多面古代的錢幣在世界上罕見。

南寧，一個優美遊客來賓。

為了更方便旅客前往昆明和南寧，中國民航準備在近期內開闢新航線，臨時將不得不再在廣州逗留，而且只飛往曼谷再到小該公司的飛行時間，便可分別抵達上述兩個城市，為旅客提供了空前便利。

當局作遷移安排時似考慮未週

海鮮舫太近癌症醫院

加上深灣污染日甚影響居民遊客心理

南朗醫院工務署及海鮮舫負責人等分別發表意見

【本報記者李國輝報導】香港特設「海狗皇宮」，太白金鯊海狗鯊於去年底被移往深灣海面漂泊，看來有關當局一項考慮不週的安排，最少沒有考慮這裏太接近南朗燈塔醫院，加上初月已經受該區海水污染有日益惡化的趨勢，雖然劃歸後發展也許沒有影響，但在這裏和本地居民的心理上，已經受到不愉快的威脅。

太白、海狗皇宮一分別於去年十一月十二日，從香港仔市中心、心海面移往深灣海狗皇宮，持海面交通暢通，並一而道間臨症醫院的污水，除不至問題，病症不會傳染，敏盛人士對此已戒心。

海狗鯊遷移，除了交通問題，除了不至問題，病症不會傳染，敏盛人士對此已戒心。

計劃將深灣一帶闢為
新旅遊區。但此項安
排有一個明顯的問題
，就是海鮮舫停泊的
地點，與南明山的兩
湖醫院遙遙相對，佔
據了該處風景，對海
景等事，都沿水渠通
到這裏海面。海鮮舫
的習慣，所有海鮮都
在舫旁海水之中，因
此，雖然，從醫學角
度，包攬病人的排泄
物，包括海狗，甚至
深灣的海水變為「死
水」，越來越
垃圾漂浮，引起
向嚴重，污染
開工包攬海鮮

工務司署一位發言人表示

。審判心理

三艘鮮海鮮舫

影審判

醫院排廢物正規法

目前全港無一辦到

[illegible]

窩打老道上海街交界處

公廁上演搶槍驚魂
警員包圍下如廁者一度被拘留

三警槍仍未尋回 昨只搜獲六子彈

【本報訊】九龍上海街昨晚八時許上演「搶槍案」，昨日上午十一時終於在廢土公回六粒子彈和槍套，但探員所失的兩警槍及支卡仍未尋回。

警方先後接獲兩個有姓名的電話後，派員包圍一園公地，至過一番覓覓，台邊是一

昨晚八時五十八分，一名自稱陳錫豪的男子，後兩次打「九九九」報案，謂高打老道與上海街界公廟內，一名軍裝警員被人打劫勒喉搶槍。

警方對於這兩宗案情案甚為憂慮，凌厲四匪埋伏在九龍城寶樹蓮道有，顯然足思利用警會愈丁已早告別，兩警員被劫去的兩支警槍，迄今仍手，令人不安。

警方聞訊後，大為緊張，立即電召巡邏警車及街行的警員到場攔截，並要求警員提高警惕。警員到場後，把現場包圍，並將一樓廁所十多正在如廁的男兒趕出，全部拘留到上樓三十四號。但至今日仍未獲尋回。

另一方面，前日救警方指稱的「劫匪」，仍在協助警方調查。至於有傳言指，在九龍灣某娛樂中心進行查詢，獲獲送一小

警方經過調查後，發現報案電話由上海街一間行打出，而報案人過去曾被列為「不可靠證人」，疑遭「整蠱」，於是在場調查的警員收隊離去。《本報訊》前晚在東主士打公司收獲三顆子彈，刀、血剪及兩粒子彈，是否與黃炳案有關，警方未作透露。

昨天尋回的六粒子彈及槍套，培民村木屋區一邊的草叢中被發現。

失槍案，大批警員封鎖公園，經過夜以繼日的搜
又：副警務處長武毅，昨日在

反古望

萬元毒晶

英分裝於兩個紙箱

[illegible]

美國副總統末周抵港訪問

星日期傍晚將舉行記者招待會

兩問訪港抵末周
爾代蒙統總副國美

種不適合生長的木炭法，須待這堆廢物出清後，方能搬運到海旁公設的兩座山道階梯，經這條新

上最近熟說、南開的廢物，用自動車搬出

定期駛往各區的海水。據及本港沒有大的

模木船輪流清潔灣時

他化驗，自前本港

延隔兩星期，便使本港

淨化的化學一次，但

【本報訊】據

港府新聞處消息，

美國副總統蒙代爾

訪問北亞後，將於

星期六（九月一日）

偕同其夫人及女

兒，抵港作爲期兩

九龍火車站迎迓的

，將有維多利亞港

伉儷，美國駐港總

領事薛史明，新華

通訊社香港分社第

一社長王冠。

訪港途中，蒙

代爾將由港徑向

訪問淡水難民營，

以冀促進越南難

民的移居工作。

排出海面，造成污染

。一艘海鮮船的負

責人對記者說：「海

鮮船向南順醫院附近

比較接近的問題，我

們也有注意，不過

高熱不會傳染，甚至

食進魚、腸胃病等也

在港數萬越二

下月移交聯

署理保安司透露

【本報訊】署理

保安司穆勒昨在午餐

後，接見了香港工

業委員會的七名委

員，談話內容有關港

內的非法入境者問題。

穆氏透露，在九月一

日之後，港府將會移

在香港的越南難民移交

給聯合國高級難民專

員辦公處預留及管理。

港府做

蒙巴頓

港已頗

少受過抵港，就港

的流亡者。他說：

港在九月份及十

的情況甚惡劣，六

並指出：隨着越戰

波城的要求，東歐

軍相當數目被投交

建立邊境設備，不

該改變。事實上上

淡水營。軍方已經有

為疏散越南人，改

於旅遊中，這情況

是立憲政府批准，

這批數目被投交

軍相繼數目被投交

並指出：隨着越戰

波城的要求，東歐

軍相當數目被投交

建立邊境設備，不

該改變。事實上上

淡水營。軍方已經有

為疏散越南人，改

於旅遊中，這情況

是立憲政府批准，

這批數目被投交

軍相繼數目被投交

天會

其後，海內外華僑難民到港定居及提供捐助的國際組織及私人志願團體代表會議。

蒙代爾亦將蒞臨美國、馬來西亞、國家（菲律賓、印尼、泰國）、馬來西亞及新加坡）的大使，並舉行會議。

此外，蒙代爾仍備有特許書出來與緬甸、美國婦女會、美國女運動聯盟及美國會所等聯合招待會。

蒙代爾將於滿期日（九月二日）傍晚舉行記者招待會，然後於三日（九月三號）上午離港飛往東京。

在香港澳門的越南難民中，約有百分之八十三是長期居留的，這些居於越南的越南政府一連串的壓力，有計劃地被迫回國那裏。面對要保釋文朗廷問題的名

動說：目前，四萬四千人。

到九月的年底時該公署至四萬四千人。

【本報訊】日前，蒙代爾由路過香港，蒙代爾已轉告前南越總統阮文禮身上被炸身重傷。

【本報訊】本月廿一日本報刊載，本月廿一日本報刊載，本月廿一日本報刊載。

遊記

同。樹義即
尤其是前日
地縣警署槍
此，警方昨
快將失槍尋
警槍，仍疑
女，還未獲
盜的血衣、血
的警署槍
羅士公園近
同時還有一
在仍負警，廟公的「魂靈撞牆」

承中國旅行社委託經辦國內旅行
華益公司 (旅)

律坤展示檢獲的「**模字**」私入模字、商業模字或私人模字使用冷氣機時應關緊門窗，使之發揮最高效能。他並提醒居民，穿著輕便服裝，有助於減少使用冷氣機。

金菊晶鐵梅晶

香港的文學創作漸漸蓬勃，一般青年人的寫作技巧雖還粗疏，却表現出有活力、熱情，他委不這是可喜的現象。

白先勇並贈同中小小說：永遠的流沙

中大大打倒四人的數股風波策策！

自前作，使由

繼的文壇漸漸

在港及北京

代雜誌刊登他

中小小說：永遠的

年滿十三歲獲家長同



不要讓旅遊業標誌失色

香港仔的三艘海鮮船，吸引過無數遊客，成為香港旅遊業一個美麗的標誌。

八個月前，這三艘海鮮船移來到海邊，勞動起來，還往新的環境，當然是在為了有更好的視野，有更宜人的環境，以便促進旅遊業得到進一步的發展。

可是，從本報前幾天的報道看來，即使未嘗「過得美」，整體的考慮也不通洋。例如：只起飛英荷的南蘭小道，有一間癌症醫院，在這事前不能不知道，癌症醫院的一切物體，經過簡單的处理，就沿著溝渠直通海面，這不但會不知道，雖然結果在不傳染疾病，但海鮮則養在這樣的環境，讓門戶進食，難怪令人產生戒心。

決定海鮮船遷移計劃的時候，更應該知道香港正在田海築堤。深溝防波堤現已落成，與西面的填海防波堤互相作用，使香港內海和大海成為比較理想的避風灣，但延風塘內的海水，是一半死水，八個月來，香港仔海面的污染程度，正在向惡劣方面發展。

環境不理想，但海鮮船却不可能再搬開。因為要做到三點：（一）南蘭船道一帶的淤泥，引到遠處這裏的海底排出，而且設法腐爛處理；（二）目前許多垃圾浮起，應該打掃通道的的方法，專責定時收拾；（三）加強海面管理，保持海水清潔。

希望作為香港旅遊業標誌之一的三艘海鮮船能好好地存下去。

昨晚七時，他由外返香港，登岸後，不在房內，至深夜十二時仍未見兒子回來，懷疑他可能被人擄去，乃報警求助。

今日世界夜總會昨天舉行開幕式

【本報訊】投資超過五百萬元的「今日世界」夜總會昨日開幕，由多位電視藝員主持剪綵。

該夜總會董事總經理陳志雲表示，該處士高夜總會面積達一萬五千餘方呎，設有花籃千餘元，建成的「時光隧道」，「今日世界」平日的最低消費每位一

難民

風飄揚，香港仔的海浪不顧驚雷用狂瀾猛進，只在田灣附近波濤澎湃。深灣與田灣的兩個出口地方與大海流通，防波堤範圍之內，垃圾似乎越來越多，污染程度似乎越來越高壓重，這點也值得有關當局注意。

國管理

萬難民受僱

月，有一萬八千六百八十八名越南難民抵港，僅有四百九十九人移居外地，六月的總數是一萬九千六百五十一人，離境二千

他說，有些僑主並不願意雇用難民臨時工，但至今仍有萬三千多名越南難民受僱。騷亂又趨漸，由於有大星輪船難民入境，使得港府把原來撥作公共設施的款項轉於難民身上。他說，於今年有百分之四的餐館服務。款項，擬給難民。

他又表示，目前還很難說是否會在今後同時合辦越南難民軍員公署救濟難民在港所去的款項。

據觀察，最近中國內地到香港的非法入境者的情況已有改善，數目已減少中。在非法入境的青年人中，以爲香港滿街是金，並預料會在這裏獲得更好的生活，真是地

四、五日前往公園 樓華盛明公寓五〇七號，他與兒子同住一室。

聘請員工

九龍某化工廠誠聘車床工、維修技工、操作員工、貨車司機，有意者請親緒詳細履歷、專長、實際經驗、希望薪酬、電話附近照寄香港郵政總局信箱二〇四一號。

日期	收費
24日	290.00
25日	260.00
26日	580.00
27日	589.00
28日	850.00
29日	1,680.00
30日	650.00

一樂也！
話：12-437779

機降昨日下午，為英
軍所獲，是菲臘親王
在馬來亞西北海岸外的一
次空襲中，被炸傷，現
在醫院內，情況危重。

月食之說不確
本月廿九晚，一見的天文現
象，原來國內唯一的一次
月食，竟在國內發生。

老壽星歡笑身亡
們來港的主要原因。

十一時十分，一名六
十五歲老翁翁信，前
往由佛地車庫八
三號某室，作樂八
突然呼吸困難，經計
忙忙報警，被送往
到場後，終告已生
死。

兒子深夜未歸
聯國貨公
旅遊部
中國旅行社省內外各線旅

路	全程	出發日期
廣州	三天	9月17日。
	四天	9月12日，15
	七天	10月17
	七天	11月16
	九天	11月28
	七天	12月13
	七天	12月26

旅遊觀光，增廣見聞，
訂124—130號本公司三樓 電

10 3/11
7天
(澳門)

五時二十分開行，由
已過食既階段，所以
食既過程的下半部，即由
東升之後開始。

發行人表示，較早時
十日晚本港可見月全
食。

父親報警求助
【本報訊】一名
十四歲男童，昨晚在
沙田咀失蹤，其父懷
疑他被人誘去報警求
助。

報案人姓李，五
十歲，據稱是一銀貨
輪船長，平日與興四

中

承辦

旅行業

順德、西樵、中山
博羅、惠州、溫泉
江門、新會、星湖
順德、西樵、從化
湛江地區
桂林、從化
廣州、從化、西樵

利用餘暇，
地址：荃灣海邊街

電話：(04)983721-2 (04)403137

期前送庫發行保証書 \$800 11天
(包括3天自採探費)

出發日期：13/9 24/9 5/10 12/10 23/10
廣州、惠州、惠州、彰化 \$799 7天

出發日期：13/9 21/9
廣州、佛山、惠州、惠州、彰化 \$720

出發日期：22/9 18/10 19/11 22/12
新會、江門、惠州、惠州 \$610 7天
出入境)

出發日期：25/10 19/11 17/12
惠州、彰化、惠州 \$1,800 7天

出發日期：5/10 10/11
惠州、惠州 \$1,600 8天

出發日期：29/10 19/12
北京、哈爾濱、長春、吉林 18天 9/10
北京、大同、太原、東莞 8天 11/11

● 專人領隊，乘飛翔船

報名處：

寰宇公司 尖沙咀山景道4號A 大馬路2樓 電話 6-697180	華成公司 北角維多利亞街37號A 電話 5-642585
聯興行 德輔道西65號嘉裕樓 399座 電話 5-481854	源泰行 香港德輔道中25號合 豐樓D、E座 電話 5-499428 5-4988
和盛公司 干諾道西97-98號 樓上5樓 電話 5-480193	興達旅行 中環域多利皇后街 裕成商業大廈902 電話 5-286025 5-25

新界沙田區工人聯誼促進會
沙田大圍道46號8樓 TEL：12-61

1. 昨晚一時，自免男英吟
 2. 昨晚說，「他們惡族
 3. 通知我，這事涉到族
 4. 權問題，我這事神者
 5. 或當可以多得幾萬
 6. 幣至五、五歲以下的兒
 7. 童，在推行強迫教育
 8. 時，每個國童對兒童
 9. 可獲獎學，已奉
 10. 畢中學三年級數學的
 11. 司署可免，已教育
 12. 司署可免的條件，如
 13. 醫院及普通學校等
 14. 利便兒童，已教育

爆炸，核夥計當場被
 炸傷。
 傷者所屬單位，廿
 六歲，受傷英兵約
 三八號，地下金池會
 匪。

〔本報訊〕宵英
 昨晚日傍晚發生二
 三條火警，一名男子
 被火灼傷送院醫治。
 傷者姓林，四
 十五歲。

而當港地，竟敢平
 元，昨日被罰款
 十九元，被罰銀
 名目的經理，被罰
 罰款十七日，被

九龍
 山明
 3-95
 香港
 5樓
 5-48
 香港
 連嘉
 5-48
 地

青年打人被罰款

10-10-1964

記一位以身殉職的法官

紀念郁華烈士被害四十周年

趙樹帆

一九四四年，在抗戰建國的偉大事業中，有一位法官，他為了維護法律的尊嚴，為了保護人民的利益，不惜以身殉職。他的名字，叫郁華。他是一位偉大的法官，他是一位偉大的烈士。他的死，是中國法律界的一個光榮的犧牲。他的死，是中國人民的一個巨大的損失。他的死，是中國法律界的一個巨大的損失。他的死，是中國人民的一個巨大的損失。

拆樓隨想

榮

拆樓隨想。這是一個關於城市發展和歷史遺產的問題。在現代化建設的浪潮中，許多古老的建築被拆除，取而代之的是高聳入雲的摩天大樓。這是一個值得思考的問題。我們應該如何處理歷史遺產？我們應該如何保護我們的文化遺產？我們應該如何平衡現代化建設和歷史遺產保護之間的關係？這是一個值得我們深思的問題。

紀世半書聽

維君李

聽半世書紀。這是一個關於書和知識的故事。書是我們的精神食糧，是我們前進的動力。通過閱讀，我們可以了解世界，增長知識，提高修養。這是一個值得我們重視的問題。我們應該如何閱讀？我們應該讀什麼？我們應該如何從書中汲取營養？這是一個值得我們思考的問題。

咖啡

張

咖啡。這是一種深受人們喜愛的飲品。它不僅可以提神醒腦，還可以促進消化。在繁忙的現代生活中，咖啡已經成為許多人不可或缺的一部分。這是一個值得我們思考的問題。我們應該如何飲用咖啡？我們應該注意咖啡的品質和衛生。這是一個值得我們思考的問題。

大公園

劉

大公園。這是一個關於城市綠化和公共空間的問題。公園是城市的一顆綠寶石，是人們休閒娛樂的好去處。在現代化建設中，我們應該如何保護和開發公園？我們應該如何提高公園的品質和服務？這是一個值得我們思考的問題。



咖啡

張

泉

魏

泉。這是一個關於自然和環境的問題。泉水是大自然恩賜給我們的寶貴資源。在現代化建設中，我們應該如何保護泉水？我們應該如何合理利用泉水？這是一個值得我們思考的問題。

魏

魏

魏

魏

魏

魏

魏

魏

魏

魏

魏

魏

魏

魏

魏

魏

泉。這是一個關於自然和環境的問題。泉水是大自然恩賜給我們的寶貴資源。在現代化建設中，我們應該如何保護泉水？我們應該如何合理利用泉水？這是一個值得我們思考的問題。

泉。這是一個關於自然和環境的問題。泉水是大自然恩賜給我們的寶貴資源。在現代化建設中，我們應該如何保護泉水？我們應該如何合理利用泉水？這是一個值得我們思考的問題。

泉。這是一個關於自然和環境的問題。泉水是大自然恩賜給我們的寶貴資源。在現代化建設中，我們應該如何保護泉水？我們應該如何合理利用泉水？這是一個值得我們思考的問題。

泉。這是一個關於自然和環境的問題。泉水是大自然恩賜給我們的寶貴資源。在現代化建設中，我們應該如何保護泉水？我們應該如何合理利用泉水？這是一個值得我們思考的問題。

泉。這是一個關於自然和環境的問題。泉水是大自然恩賜給我們的寶貴資源。在現代化建設中，我們應該如何保護泉水？我們應該如何合理利用泉水？這是一個值得我們思考的問題。

泉。這是一個關於自然和環境的問題。泉水是大自然恩賜給我們的寶貴資源。在現代化建設中，我們應該如何保護泉水？我們應該如何合理利用泉水？這是一個值得我們思考的問題。

泉。這是一個關於自然和環境的問題。泉水是大自然恩賜給我們的寶貴資源。在現代化建設中，我們應該如何保護泉水？我們應該如何合理利用泉水？這是一個值得我們思考的問題。

泉。這是一個關於自然和環境的問題。泉水是大自然恩賜給我們的寶貴資源。在現代化建設中，我們應該如何保護泉水？我們應該如何合理利用泉水？這是一個值得我們思考的問題。

泉。這是一個關於自然和環境的問題。泉水是大自然恩賜給我們的寶貴資源。在現代化建設中，我們應該如何保護泉水？我們應該如何合理利用泉水？這是一個值得我們思考的問題。

泉。這是一個關於自然和環境的問題。泉水是大自然恩賜給我們的寶貴資源。在現代化建設中，我們應該如何保護泉水？我們應該如何合理利用泉水？這是一個值得我們思考的問題。

泉。這是一個關於自然和環境的問題。泉水是大自然恩賜給我們的寶貴資源。在現代化建設中，我們應該如何保護泉水？我們應該如何合理利用泉水？這是一個值得我們思考的問題。

泉。這是一個關於自然和環境的問題。泉水是大自然恩賜給我們的寶貴資源。在現代化建設中，我們應該如何保護泉水？我們應該如何合理利用泉水？這是一個值得我們思考的問題。

泉。這是一個關於自然和環境的問題。泉水是大自然恩賜給我們的寶貴資源。在現代化建設中，我們應該如何保護泉水？我們應該如何合理利用泉水？這是一個值得我們思考的問題。

泉。這是一個關於自然和環境的問題。泉水是大自然恩賜給我們的寶貴資源。在現代化建設中，我們應該如何保護泉水？我們應該如何合理利用泉水？這是一個值得我們思考的問題。

泉。這是一個關於自然和環境的問題。泉水是大自然恩賜給我們的寶貴資源。在現代化建設中，我們應該如何保護泉水？我們應該如何合理利用泉水？這是一個值得我們思考的問題。

泉。這是一個關於自然和環境的問題。泉水是大自然恩賜給我們的寶貴資源。在現代化建設中，我們應該如何保護泉水？我們應該如何合理利用泉水？這是一個值得我們思考的問題。

1992



來取實，云明年祖龍死。」《史記》今年祖龍死。」《史記》「雙神主。」《史記》「秦皇祖。」與李時「明年祖龍死。」《史記》「秦皇祖。」卷二已經有所闡明。《晉書地理志》卷二已經有所闡明。《史記》「秦皇祖。」與李時「明年祖龍死。」《史記》「秦皇祖。」卷二已經有所闡明。《史記》「秦皇祖。」與李時「明年祖龍死。」《史記》「秦皇祖。」卷二已經有所闡明。

[illegible]

葉昌齡《綠窗集》云：其有宋本
 雙塔寺，乃石茂
 錫之所。王士茂
 極可貴。據此知
 年於康熙十七
 年夏已惠錫山
 西道院之請，尋
 遣經燕湖前往
 南。此向所未知
 者。西天梵印即

【注】原本李
不盡詩稱。卷十
金瓶辭。爲最
一首，後注一時
爲六日，廣
山鹿集。一生
夢餘生詩稱
一上末作「句
月生日」詩，句
「我生七月後
今可憐然矣。
此亦可證正歷來
爲懷蘭樓在宣城
誤，故注懷蘭樓
要，未可忽視。
宣城亦有懷蘭樓
此所以滋生誤謬
。此語出清溪
，足以補充拙作
不敢拙矣。研究
之，悼世之愛蘭
，悼世之愛蘭。
游生平著新詩。

● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●	4.00
● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●	4.50
● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●	4.80
● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●	12.00
● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●	5.50
● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●	5.00
● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●	5.80

☎ : 5-785267

《讀夜山燕》與拓鄧

經過十多年狂風惡浪的洗滌，燕山夜話終於閃閃著更加燦爛的光芒，呈現在我們的眼前。正如北京出版社的編者在《再版後記》中所說的，「燕山夜話」的再版，不僅有平反昭雪之意義，更重要的是要把被顛倒了的是非翻到過來，使讀者有機會重新認識的目的。」

《燕山夜話》的作者鄧拓即鄧拓，是一位有名的歷史學家、文學家，也是一位出色的宣傳戰士。他畢生為宣傳真理而奮鬥，從不受困難和挫折低頭。別是解放以後，個人利害，無身而出，進取奮鬥。一九五七年，他終因難於維持「民主黨派」的立場，而辭職歸鄉。但是，這位「民主黨派」氣十足的人物，却頗有「不悔故」的味道，當一九八八年的主戰、港務政變造成了三年全國性的災難的時候，他又揮筆上陣了，從一九六三年三月到一九六二年九月，他在《北京晚報》陸續發表了二百五十多篇的《燕山夜話》。那時他已獲得了黨內的重度領導職務，如楊朔，一點個人打算之心，他是不會這樣做的。「冀魯齊生空竊蟻，頭顱擲處血斑斑」(鄧拓：《題果林書院》)，一場更大的災難在等待着他。一九六六年一月，他果然寫了《燕山夜話》和《三家村札記》(吳晗、廖沫沙合寫的專稿)的問題，被林彪、江青、姚文元、戚本禹一夥扣上作為敵古來有文字獄的第一個犧牲者，含冤死去。

讀書與出版

第五十九期
逢星期三刊出
(歡迎投稿)

在「國方」和「新方」中，地位最高的

也非虛。前戶周刊或月刊，每年出三十二期。其內容幾乎全部是高級知識分子，但因讀者的質素高，影響反而不大。李組約各報大體刊外，還有《六文學評論》和後停刊的《紐約先驅》。李組約最高級知識地位的高級知識對當時最受重三家書評周刊（紐約時報書評周商業化。他們心目

童話六種在港發行

[illegible]

《情報學淺說》簡介

之後，你就知道，情報學是研究人類如何劃策、組織和交換各種形式的信息的科學。問，或換句話說是：研究人與人之間如何進行通訊的科學。門科學。最近，這本令人先睹為快的著作已由科學出版社出版了中譯本。它是由留英先生執筆翻譯的。

人類與信息可以說是最息息相關的。一個醫生需要了解病人的情況，以便保證他總是採斷而談，如說家常話。所引起的空白，但十

七年來，不僅已結羅織出一套道路，真正靈驗的，而且有朝氣勃勃之勢。它的創始性與政治結合起來。主要人物是已故薩利。各處都上起

線索帶上的關係者，各樹在磁碟中的機可導情報，或者是所有這些形式中不同的情報。情報學的發展利用丁許多不同的科，其中有數學、邏輯學、語言學、心理學、計算機技術、通訊技術、語言學等。船舶學以及管理學。因此，作為一個情報學家必須是博學多才。本書作者約翰·貝恩就是一個在教育、計算機管理、船務政

廣告。而紐約書評則全部迴避美國圖書文庫列入「包圍」。它所列文章筆墨分散，不作一般簡介，有時時，該刊發表工

時代雜誌，因此書也備受當時時局風開的關係。例如在人權運動蓬勃興起的時期，該刊發表工

《美術家》第九期介紹

據說，大讀者們的歡迎，今後也將繼續受到讀者的歡迎。

董鼎山

內附物，是十七年前創刊的《Books》，它既非周刊，也非月刊，星期一、三、五出版。約時的時義書，不如《紐約客》刊登得那麼多，但紙張低工價，內容豐富，對一般讀者，是極好的介紹。

現存的書評刊物是倫敦《泰晤士報文藝副刊》，這雜誌雖受學閥的大概支配，工藝之機，則不及《紐約客》。

此外還有幾間人的圖書介紹所，內容

家、美術設計家、和美術家與經濟學者共同閱讀所談的內容，包括繪畫、雕塑、書法、篆刻等很多方面。既有作品的批評，也有理論探討。由陳茂波、田頌清與吳以賢負責的「新藝術」，即屬精采，以觀賞價值的新興舞。

第9期的《現代藝術與科技》，已故畫家三個月前「漆像」筆法、色彩、三個問題；《黃山觀石、毛筆畫法的早期春花的「林文進的『華花』的雕塑藝術」、梁松林的『現代西洋畫派的源流、劉汝敬的『視學』中國最早的選讀『學者作』。影實方面有胡可強、貴永玉、方濟棠、王無邪等的書幅十餘幅，以及華化寺的佛經等。另外還有幾間人的圖書介紹所，內容

(葉次)

編寫《漢英詞典》的初步體會

clothes) 一帶一套換洗的衣服 *Traie along a change of clothes*) 換句話說 (*In other words*) 這話就不算得多。『我漢文不精的，我們也不精，我們認為這個辦法還是比較穩妥』

(四) 漢語成語的翻譯

漢語成語構造成特殊問題，一般說來，我們採取了三種不同的處理辦法：

1、先直譯，以保留詩的色彩。例如：

『一簣難興』，一般都譯為 *With two hands with one stone* ；『大體上還得去』，也還實用，但是我們覺得大體上還得去，太不正經，太刻板，缺乏漢語詩的色彩和力量。毛主席說過：『只識一字，不識一字』

楊庚年只翻譯成 *strong and alling*，這對於實際應用是極難者，定出功能處理的。我們一般不宜採用字面直譯作譯文。比如 *carry flowers to a wedding* 是不是如說『送花』的對稱詞？兩句都是比喻，不是含有類似之意。一位知名的教授曾警告這句或語非直譯。 *carry flowers to a wedding* 毫無意義地表示這一行動是多餘的而『鋪上落花』卻可以表示好上加好，不泛濫，而且還可以產生兩種截然不同的象。『鋪上落花』是美好情景的象徵，『送花』是『落花』是美好情景的象徵，『送花』是 *carry flowers to a wedding* 却是生活中的極平凡圖景，所以我們寧願用 *add flowers*。

吳景榮

本港新書

[illegible]

藥的恩怨，以及半個多世紀以來
的「大動作」等，材料充實，堪
助讀者認識這個廣大市民關心
知所防備。（天地圖書有限公司

多傳 最語 克樂 編背 式， 臣質 臣誼 引句

三聯書店 **每周新書**
各地書店有售・歡迎直接訂購
辦事處及門市部：香港中環域多利皇后街九號
（電話：5-223695, 5-243610）
HONG KONG HING CO. 223-243610, 223-243695

白鶴奔尼撒戰爭史（續集） **古希羅** 修昔底德著 商務 25.00
這是世界歷史文庫中一部優秀著作。全書共八卷，敘述了發生在公元前431年—公元前404年的伯羅奔尼撒戰爭的起因和經過，第八卷未完，止於公元前411年。作為古希臘批判性史學開明歷史事件的真相，有較強的科學性和藝術性。書前有譯者序言等，書中有地圖十餘幅和插圖二十餘幅，書後有包括四種內容的附錄。本書主要根據華爾蘭的英譯本譯出。

青春萬歲（長篇小說） **王蒙** 華文書局 4.00
這是作者在五十年代寫作的一部反映運動初期中學生活的小說。以北京某中學畢業班女學生的生活為內容，描寫了青年學生的理想與成長過程。作品表現的熱騰生活和青年們純真善良的集體主義精神，有強烈的感染力。

東南奇趣錄（遊記） **張鈞著** 港三聯 7.50
南宮以民族多，傳說多，歌舞好，風景美聞名世界。本書描寫了作者當當地耳聞目睹的奇聞趣事，如過去一無所聞的中國「原始人」苦難人，殺人罪、祭殺子的民族及搶掠、漢奸等風俗，還有大膽傳說名醫古餘、材料豐富，讀後精神，讀之猶如遊歷雲南，眼界大開！

松雪書體六體千字（墨蹟） **（16開本）** 瀋古籍 5.50
這是趙孟頫小篆、隸、正、行、草六體千字文印本，每字六個對照，是研究學習書法的工具書。現據1963年版本重印。

手白圖……【美】佐治·伯里曼著 美術 3.00
這是一本書手技法參考書，以圖為主，約有一百個例，表示各種手的工作，還有文字說明，分析了手的外部造型和變化，並動作了手的解剖和說明。

世界科技發展預測……顧濟清編 港三聯 9.00
這是中國目前第一部介紹科學預測的著作，是依據中外最新資料編寫的。本書經介紹了世界科學技術的發展歷程和趨勢，及其在近期和遠期二〇〇〇年前後的預測，對確定重點科研項目和組織結構工作將有重要作用。


英國小鋼琴(84開精裝本)……陳列倫等編	港三聯	13.50
英國小鋼琴(84開平裝本)……陳列倫等編	港三聯	9.00
溫代曼斯(溫縣麻疹病的發源和研究)		
——河南省博物館編	文物	5.00
海濱上(京劇)……許思言等編	漁文齋	2.00
前重訂主人壽的重版序，附徐悲哉為科學的文章。		
謝道韞子言(唐宋明初詩人吟四曲)……四川	4.00	
此收唐宋明初詩十餘首，由劉開揚作題解，註釋等。		
賀龍在重慶(文學傳記)……張次仲著	長江文庫	5.20
賀龍(短篇小說集)……孫孝著	文學	4.00
收作家孫孝的作品24篇，反映抗戰及解放後的事蹟。		
在軍事學校中(長篇小說)……張鐵濤著	文學	8.50
本書描寫的是中國遠東捷克鐵路這項工程的片斷生活。		
國丁(中篇小說)……王道生著	中	4.20
小說反映了教育界師生與「四幫」作鬥爭的故事。		
魯齊少年之章刊(小說)……梁政孝著	中少	3.00
魯齊一代之章刊 1 8 7 9 年第二集	漢民	2.20
口琴獨奏曲(1 6 開本)……石人譯曲	漁文齋	2.60
大琴獨奏(高胡獨奏本、鋼琴等本)	漁文齋	2.60
寶雲獨奏帖(1 2 開本)……高古齋	10.00	
阮仁義王德之書畫題詞(1 2 開本)……高古齋	5.00	
宋人花鳥(6 開開畫本)……	物 100.00	
包括上海博物院宋工筆彩色絹畫十幅	銅版印	
吳中藏(1 6 開本)……	美術	3.50
大觀花(三開開畫)……黃均繪	美術	1.20
孔雀圖(三開開畫)……田世光繪	美術	1.20
三開開畫)……方士璠	美術	1.20
紫雲軒藏畫譜(續)(1 6 開彩色畫本)……	港美術	10.00
霞紅燈下的哨嗎(電影攝影叢書)……	港美術	2.20
五龍圖等(彩色攝影稿)	河北	3.00
化學名畫集成(青年文庫)……李啟敏著	中	2.00
天南星本套本與藥譜……黃德培繪	江蘇	6.00
無間題集(彩色文庫掛圖)……許萍繪	安徽	9.00
掛圖兩全張是長方形圖周期表，附《說明》一冊。		
草星生涯……【美】R.A.勞迪斯著	科學	9.00
中國經濟昆蟲誌(第14冊)……		
(附翅目、蟲科科2)……李成德等著	科學	15.00
農林昆蟲一區管轄昆蟲誌……李成德等著	港科技	2.60
致病與傳染病管理論叢——A. 愛因坦坦著	港科技	1.40
細菌與傳染病……邱水輝等編	港科技	1.40
衛生防疫論叢(細菌檢驗)……	港科技	1.00
外科專科專科叢書……黃為壽等編	港科技	8.50
外科專科叢書(上冊，16開精裝)		
——武漢醫學院病理研究所叢書	湖北	75.00
祖國醫學現代科學學院名醫叢書	青海	1.00
本書以表格形式將中西醫各有名劑，多數附外文名		
目，一目了然，對西醫中醫各有科學的作用。		

新出唱片	
X.M 6016	紅珊瑚..... (歌劇選曲)
M 2331	喝過酒醉..... (交響詩)
M 2361	D大調小鋼琴奏鳴曲..... (小提琴獨奏)
M 2362	櫻花..... (亞洲歌曲, 樂曲)
M 2387	草原小牧歌..... (琵琶協奏曲)
M 2407-S	天鵝湖..... (芭蕾舞曲)
M 2409	太陽的姑娘們..... (歌集)
M 2383	蘇武..... (中胡協奏曲)
經銷 百利唱片公司 敬啟	

中國知識叢書

新疆·····朱力編著 2.00
常綠寶庫—廣西·····陳松維著 2.60
《天府之國》—四川·····朱力編著 1.20
中國的沿海·····陳舜華編著 2.20
福建·····魯向陽著 3.50
河南·····山泉編著 3.50
西藏·····陳舜華編著 2.80
河北·····陳松維著 5.00
廣東·····山泉編著 6.20
水鄉江蘇·····魯向陽著 6.00
名山談五嶽·····陳舜華編著 5.00

中華書局



陳家太極拳.....	沈家模著	9.00
楊家太極拳.....	楊澄甫著	1.50
拳術二十法.....	王子平著	2.50
太極十三劍.....	王子章、李文貞合編	2.50
游泳衛生知識.....	魯振權編	2.50

南 方 書 店

地址：九龍土瓜灣蔣公道三十號 電話：5-026897

▲現代鉅工技術.....趙仲平編著 17.00
現代車床操作.....趙仲平編著 16.00
汽車電氣設備.....趙仲平編著 13.00
車身構造與修理.....趙仲平編著 18.00
▲新編萬英漢科技大辭典.....清華大學編 80.00
▲新編萬英漢電機技術辭典.....任敏尤編 35.00(平) 45.00(精)
▲時裝設計與成衣製造.....茹美蘭編 12.00

時代圖書有限公司發行
九龍彌敦道198-590號一樓
港九各局有書售
2-3 8 8 3

一書知兩性讀物	
基本知識叢刊	
哲學常識	4.00
馬克思主義	4.50
邏輯學常識	4.80
新編中國文學發展史(上、下冊)	12.00
新傳俗文化	5.50
西藏文化簡史	5.00
心通學常識	5.80
香港青年出版社 電話：5-785267	

有此舉動。如陳李陳君武書為魏晉好
事者偽作，為從文體立論，實則不待此文
簡略排置，決非西漢所脫恐傳之繼，即駁
其首段套語而論，亦決為魏晉以降作品也
，茲錄其首段如下，以資參證。

此雖一小問題，然於中國文學之演變
不無關係，蓋專之古文運動，即為爭去
此類文字而發。然其《與孟東野書》等
文，尚不能盡脫魏晉傳統也。錄之，以
為治文學史者之參考。

癸酉六月一日，廣
阿山德絕。一生
年號《除史詩稿》
卷十一 登未作《聞
七月生》詩，句
云：「我生七月後
二日，不知幾遠聞
此所以海濱清濁
。此一處有訂補
，足以補前拙作
不敢損矣。我與
之，慨世之研究
海生平者寥寥。

專訪

加拿大宏發證券有限公司黃金部門主管潘浩業，昨對記者談論國際黃金情況時，提出了兩個主要的看法：

第一，明年美國有可能停止定期拍賣黃金。第二，目前黃金市場的中東買家的動向十分值得重視。

去年八月十八日為美國今年拍賣黃金的最後一期。明年春季期拍賣黃金問題，開始

美國明年可能停止拍賣黃金

前國際黃金市場上中東客動向大受注意
外行人見獵心喜落水買賣很可能血本無歸

有，黃金不斷上升中，保存黃金者按時賣出對美國有利。而美金則不上升，美金不升則金價必跌，暫時的心理影響是不可忽視的。不過，在上述情況下，只要明年美元大致穩定，我國目前的禁止售金。

據目前的可能性推測，滬大幣表示，金價由去年十一月每安上九十九美元上漲至今，已超過每安三百美元，每安士已漲向一百一十美元，這將使金價趨於平穩，但金價仍將波動，計他們先進進貨的大數目，只佔油匯收入的小部分。其中東家進貨，似乎價值的比例比較明顯，以至金價急升以後一旦下跌，回吐的壓力進而減輕。

因此，黃金的趨市，除本身因素之外，還要看中東買家的動向，看他們進貨的後向，估計他們以為哪一個價格水平是適宜乃然買入，金價的變動，將會因之而變遷。

他舉例：有一年他乘船到香港，見一經商到港到利來，果為另一經紀引誘到利來，

輸美貨燃料附加費

數月後大加八九成

【本報訊】港、英屬兩個「運費同盟」組織，現已向美國官方「聯邦海運委員會」提出申請，擬由十一月十六日起，把港貨運往美國西、東岸港口的「燃料附加費」大幅度提高。

「附加費」一次性的決定，在此期間內暫緩執行。

收貨往美國東岸的「燃料附加費」，則由每噸九美元之七十七以上。這兩個加幅都是非常巨大的。

年五月開始徵收時，將由每噸六美元加至十美元，即共提高百分之六十。燃料附加工價的不斷提高，將會使油價進一步提高。

貨物稅美的實收

十一月下半月至香港、西、東岸的「燃料附加費」，還是要比現行水平提高的。

二九·八
二、實價：二九·九六

古地產股各列五五
港匯兌指數約為二五
距離九點已不遠
在最新行情大加
措施下，相信不久
古地產股會及上

二九·八
二、實價：二九·九六

古地產股各列五五
港匯兌指數約為二五
距離九點已不遠
在最新行情大加
措施下，相信不久
古地產股會及上

下月付船貨越十九萬圓

本報前一月
(八)月份付船貨價
提高四至七千日圓
即每噸 C. I. F.
於目前訂價較高
貨不合算，故此開
行即使有訂盤兜售
但亦無成交。四百

[illegible]

為十九萬七千至十九萬八千日圓之間，港商落單訂人少量。

日本變灰吉氏由股市牛皮，市價各異，指數一

抑制消費有效嗎？

經濟漫談

大加惠能否有效地的抑制本地的消費需求呢？不少銀行界人士對此已表懷疑。

從上週一起，第一、三、六個月的定期存款最長相同，但如隨時可定期存戶增多，也可使一大筆錢存入銀行，定期較久，未到期提取即要犧牲利息，這才可使定期存款對內部消費產生一些約束力。現在的情況並非如此。儲蓄存款與定期存款並非相同，但如隨時可

港金重越千九

絲黃金漲逾二千元大關

在這次加息中，第二組銀行的三個月定期存息，均為九厘半，但除稅只得八厘零七五，比第一組銀行的免稅息九厘二五還低得多。規模較小的銀行

。因為只有存款利息反比大銀行為低，這對第二組銀行及其存戶來說，顯然都是不公平的。

前々折衝受取に於て、一、些不備航空仕
船に決定分

新西蘭	現代輪船	中央輪船
高麗日本	現代輪船	山永沙路
高麗	現代輪船	沙路
BELL 日本	現代輪船	沙路
紐約	國際船	連萊
南非南美	A 11	連萊
高麗	國際船	連萊
停泊表		
西區	公司	招商局
A 14	招商局	招商局
西區	招商局	招商局
B 13	招商局	招商局
A 18	招商局	招商局
A 47	招商局	招商局
西區	招商局	招商局
B 1	招商局	招商局
官列船	招商局	招商局
西區	招商局	招商局
西區	招商局	招商局
B 13	招商局	招商局
油蔴地	招商局	招商局
B 16	招商局	招商局
A 24	招商局	招商局
西區	招商局	招商局
馬尼拉	美東	美東
馬尼拉	美東	美東
新加坡庇能	美東	美東
馬尼拉	美東	美東
新加坡巴生	美東	美東
馬尼拉	美東	美東
雅加達泗水	美東	美東
馬尼拉新加坡	美東	美東
曼谷	美東	美東
馬尼拉	美東	美東
亞、東北亞線		
釜山	8月31	興祥
日本	8月31	興祥
日本釜山	8月31	興祥
日本釜山	8月31	興祥
釜山	8月31	興祥
日本	8月31	興祥
美洲線		
新西蘭	8月31	運和
紐約	8月31	運和
檀香山美西岸	8月31	運和
檀香山新加坡	8月31	運和
西區溫哥華	8月31	運和
美西岸	8月31	運和
加州紐約	8月31	運和
加州紐約	8月31	運和
美國西岸	8月31	運和
加州	8月31	運和
檀香山新加坡	8月31	運和
墨西哥	8月31	運和
美國西岸	8月31	運和
美國西岸	8月31	運和
美國西岸	8月31	運和
美國西岸	8月31	運和

取有效的支持措施，否則，短銀票便會在，而且反覆性比較大。

據傳，美國已發五一〇，計算起來，在香港，通貨將有數萬萬。

據今年一升之後，終有一天會大幅貶值的。實人即認為，他只要美國回鑄金銀票會下。據他估計，短期和中期金銀票可能上升，明年會回降，長期走勢還是向上。

滙大業雖然從事黃金買賣，但他極不贊成外人上見獵心喜。蔣永賢。

而金價，黃金市場情形已十分複雜，而且金價價位已甚高，如果反覆百分之十，每安士就上下落數十美元，要希圖一擄，很可能血本無歸。

商人，要同他那筆炒金，經他勸退之後，結處投注，終於損失卅二萬元，把整老金也

本報記者 丁戈 陳此芬

許久沒有成交，及後，式買賣，但只是小買賣雙方均作爲拆算交易，而且這都是

月份	原棉	原糖	比上日
月十二	85.80	85.80	+2.10
月十三	86.90	86.90	+1.00
月十五	88.30	88.30	+1.80
月十六	89.50	89.50	+1.80
月十七	70.10	70.10	+1.40
月十八	9.33	9.33	+0.20
月十九	9.58	9.58	+0.10
月二十	10.20	10.20	+0.28
月二十一	10.83	10.83	+0.05
月二十二	10.83	10.83	+0.10
月二十三	10.83	10.83	+0.10
月二十四	8.05	8.05	+0.10

港幣將升至九十點

美元跌至五〇八點五英鎊略升

月九日以來報點。
如果從本月廿一日的
八點半八算起，則
昨日為止，上述匯數
已連續有兩天大開
手去之一。

(普迪加一厘半)有
關。而且傳其外大商
銀行相應地收緊銀根
點。昨日港市美元價
疲憊不振，英鎊將跌
至十先令，是振及匯

納落
月30日
月9日

NCORD LINE

日港府公佈之點一。

據金融界人士分析，最近港元匯兌率不過對短暫的刺激，最近港元匯兌率

改善港元弱勢，過多次加息就有先例

元幣值有所回升，相信原因之一與本月廿新開刺激，港元

曼谷銀根積巨懸
泰商恢復訂貨活動
近日寄來新訂單略增多

最近又有轉變。泰國及家庭用品、一般入口商寄來日用品物、食用物品等新訂單，比不久前稍為多些。品新訂單，比前略為

三十七項
多些，惟源天飾品依
道主要是由施日新
谷有一家金融公司
了問題，使到該業
辦在消息上，故
精令商業銀行收緊

了昨均相繼拍賣。故
把金價重新抬貴。
美國聯邦儲備局在
過去數週亦兩次提
高貼現率，以應付地
方，使各商銀行及
工商業的信貸，造成
了極大的影響。一
至於金市，在這裡
下，人口南遷迎抑
下，入口南遷迎抑
下，入口南遷迎抑

商務公
業務範圍

和國廣東省、廣西
出口業務。在本
承接本港與這
、容客、小樓、
汕頭、汕尾、湛
州。

們對美元前景未必太樂觀，於是對金
未敢看淡，何況有消息說近期蘇聯賣
並不顯著。所以近來買金保值者事實
放貸恢復如常，而有一部分人口商向
落單訂貨亦隨之作

九金期貨價最高為下午的一九一
最低為上午的一九〇四元，即全
連十元九毫。

每兩仍為二七五〇元・
售期近日到雙谷市場二

US	洛杉磯紐約	9月9	百保利
洲	線		
	澳洲	9月1	來歷古吉島美
	新嘉內亞	9月2	
	新嘉內亞	9月2	
	澳洲	9月8	
	澳洲	9月8	
IG	澳洲	9月4	新

SHIPPING CORPORATION LTD.

輪船有限公司

皇后大道中恒昌大廈303室

電話：2-245159 2-245150

西非定期航線

成 輪

“IONIAN CAREER”

九月五日到港

PAPA (SEN No.B010305),

JUALA, ABIDJAN,

JAKCHOTT, DAKAR.

：汎洋航運有限公司

總辦處中71號聯邦大廈705室

2-238091-2 (S Lines)

粵省各埠至廣州外江各埠定期航線開行日期表

香港珠江船務有限公司
經營運輸業務範圍

本公司代理中華人民共和國廣東省、廣西壯族自治區、福建省運輸船舶進出口業務。在本港與下列各口岸之間設有固定航線，承接本港與這些地區港口的貨物運輸。

廣東省：廣州、江門、石岐、容奇、小欖、肇慶、市橋、東莞太平、汕頭、汕尾、湛江、陽江、海口。

廣西壯族自治區：北海、梧州。

福建省：廈門。

為及時運送來料加工貨物，本公司已開辦香港至廣州的定期貨班，每日下午二時靠泊香港灣仔公共棧即區珠江口受裝。

如貴客有本港與廣東省內其他口岸間的大宗貨物運輸，本公司可代為聯繫，開闢臨時航線，專船運輸。

本公司備有貨物出口託運單，歡迎索取。

歡迎垂詢

珠江船務有限公司

地址：干諾道四十五—五十六號招商局大廈二樓
電話：貨運進口部5-435943 5-432201
貨運進口部5-437932 詢問處：5-450485
電傳：**PEARIVER**

銷貨一三三萬磅
升零一三三萬磅

貨活動

單略增多

神寶運來恢復如前估

泰國入口商日漸

蘇華訂購的大量貨

現在已有大批貨物起運



M.V. "BOON KRONG"
 輪船
 由美輪船公司
 由新嘉坡開往
 16海日里來收
 取及40次

M.V. "IBU-SOOK"
 直達：曼谷
 由香港開 八月三十日下午開行 泊B 16
 M.V. "GERTEN TIANHAWA"
 直達：曼谷
 九月一日落貨 九月三日下午開行
 M.V. "BOONKRONG"
 直達：曼谷
 九月三日落貨 九月五日下午開行

美上美 直達：曼谷
 本行接辦 振盛行公啟
 本行接辦 振盛行公啟
 總辦部直線電話：1-25719 0-16590
 千禧東西88號

<p>英鎊略升</p> <p>值可能仍會繼續上升，港元實質匯率雖點不離，回升上九十九點。</p> <p>昨日港幣兌美價夜慢不漲，美鎊匯價略升，美鎊匯價只五〇・九二，最低五〇・八九，收市回升至五〇・九五，但仍比前晚略低。</p> <p>二、美鎊對英鎊為每</p>					
<p>CONCORDSHIP LINE</p>					
<p>平安</p> <p>Ping On</p>		<p>納閣</p> <p>亞庇</p>			
<p>V. 35</p> <p>V. 36</p>		<p>日期</p> <p>10月31日</p> <p>10月1日</p> <p>10月2日</p>			
<p>祥安</p> <p>Fortune</p> <p>Trader</p>		<p>日期</p> <p>10月8日</p> <p>10月9日</p> <p>10月10日</p>			
<p>V. 9</p> <p>V. 10</p>		<p>日期</p> <p>10月8日</p> <p>10月9日</p> <p>10月10日</p>			
<p>海安</p> <p>Hoi On</p>		<p>日期</p> <p>10月22日</p> <p>10月23日</p> <p>10月24日</p> <p>10月25日</p>			
<p>V. 21</p> <p>V. 22</p>		<p>日期</p> <p>10月22日</p> <p>10月23日</p> <p>10月24日</p> <p>10月25日</p>			
		<p>斗湖</p>			
<p>1、木材專用船裝載貨船及大小油輪短程買賣</p> <p>2、代理美國化工產品防腐劑污水處理劑及清洗輪船油漆化學品等常備供應</p> <p>3、經銷加拿大太平洋各品種藥水應請洽</p>					
<p>總代理：東安海運有限公司</p> <p>香港干諾道中130號誠信大廈601室</p> <p>電話：5—4 4 7 0 3 2—5</p>					

麥十噸出口貨
 上半年增三成
 【本報訊】據曼谷消息，今年上半年，泰國十噸出口貨的出口值共七億五千四百萬美元，比去年同期增加百分之三十三點一。
 暹羅新米上市
 暹羅新米上市，品質優良，價格低廉，深受市場歡迎。

<p>大寶石 M. S. TALPOOSER 開往落美 八點三十分午開行 M. S. TALPOOSER 直達：新加坡 船泊日：20號港龍</p>	<p>大福山 M. S. TALPOOSER 開往三寶壟 八點三十分午開行 M. S. TALPOOSER 直達：曼谷 船泊日：17號港龍</p>	<p>大中山 直達：曼谷 九月五日抵港 九月七日開行</p>
---	---	---

線客活動，長線客只
 是旁觀，雖然市場中
 有人怕走錯行情加惠
 的，但是銀行加惠
 另外批發地產每份
 二毫六，百貨店中
 千件，每盒收銀十五
 元，每盒收銀十五元
 去，截至目前為止，
 今年燕窩同市價跌的
 大的增加，本地出口
 口量及轉口量都有很
 大的增加，本地出口
 增百分之六十，去年
 同期為百分之六，而
 去年同月，燕窩五
 分四釐已增至九分五
 釐，在六月尾，銀行
 調及電子業已接滿，
 金五點八個月的期
 來，金製品則約為五
 點六個月，塑膠器具
 為三點三月，成衣
 為三點三月，成衣

鴨梨昨上市
 〔本報訊〕首批河北和山東鴨梨齊發昨
 天抵滬，這批梨的皮色有些暗較青，但有些
 稍黃。前者每盒三十八元，後者成三十七
 元。河北鴨梨皮色青暗，昨天轉成三、四三
 元，每盒收銀十五元

開收最遲是交收
 開收最遲是交收
 開收最遲是交收
 開收最遲是交收


第一期每月一萬濟報
 報道，本年一月至五
 月，資本實收及原料
 的轉入，皆有極大的
 增額。

在六月尾，銀行
 調及電子業已接滿，
 金五點八個月的期
 來，金製品則約為五
 點六個月，塑膠器具
 為三點三月，成衣
 為三點三月，成衣

黃金、白銀、美元
 (八月三十日 港元計)
 黃金 (每兩) 白銀 (十安士)
 1,907.00 596.0
 1,938.00 598.0
 1,924.00 595.0
 1,984.00 595.0
 一7.55 平匯
 1,500.0
 美電 (每百) 美鈔 (每百)
 609.00 507.6
 508.50 507.2
 508.50 507.8
 508.20 507.2

據泰華客戶後期翻單，
 訂貨有較佳之表現。
 惟現在曼谷商場銀根
 緊，翻單購買派派天貨品。
 雖尚為暢旺，截至目
 前為止，泰商尚未有
 翻單購買派派天貨品。

出口貨量增加
 工業接單較好
 「本報訊」據泰國實通經濟月報報道，
 泰國實通銀行出口貨量，
 對銷濟性入口貨求增，
 近則正在減小，尤其
 國寶通銀行出口的最近



 總代理 荷蘭皇家郵政
 總代理 荷蘭皇家郵政

貨名	普通貨	開行
0日	9月31日	9月3日
1日	9月2日	9月5日
7日	9月8日	9月11日
8日	9月14日	9月17日

直航：菲律賓、暹羅、荷屬東印度、列提那。
 已裝貨 8月30日開行
 所有 FLN 貨轉上飛輪號。
 已裝貨 8月31日開行
 18日裝貨 9月21日開行
 2、星加坡、佛力美度。
 3、FRMANTLE
 4、18-21/8
 5、18-19/10
 6、18-18/11

 名神汽船株式會社 Meishin Line	
合 安 "SOUTHERN MERCURY"	8月30日到 8月31日開 新加坡
神 戶 丸 "KOBE MARU"	9月5日到 9月6日開 新加坡
福 興 "FORTUNE RUNNER"	9月9日到 9月10日開 新加坡
新加坡代理人 怡和洋行有限公司 20, RAFFLES PLACE, SINGAPORE.	

DAHZUN LINE
香港新渡內亞定期航線
TOKIWA 九月十九日航次，九月廿一日開行
直航：YAP 28/5 KOROR 2/10 RABU/10
PORT MORRESBY 11/10 LAE/10
KYOWA LINE
香港南太平洋羣島定期航線
大 明 M.V. "BIG GLORY" V-7
九月三日航次，九月五日開行
GUAM, SANTO, VILA, NOUMEA,
SUVA, LAUTOKA, PAGO PAGO, APIA
亞洲榮譽 九月廿七航次，九月十四開行
直航：PAPETE, RAROTONGA,
PAGO PAGO, APIA, SUVA, LAUTOKA,
NOUMEA, SANTO, VILA
新加坡 **NUKUALOFA** 實叻由 **SUVA** 開出
收貨站：美利公司 實叻由 實叻增東倉
電話：3-052742 3-025511 3-021181
代理人：**大照企業有限公司**
香港干諾道中 444 號中心 1804 室
電話：3-456811 (三線)


 KYOSEI
 LINE
 協成汽船株式會社

M.S. "PAO HWAN"
 保華輪
 直達：新加坡、庇能
 九月二日到
 九月三日開

M.S. "BERA KOSMO"
 比娜輪
 直達：新加坡、庇能
 九月八日到
 九月九日到
 九月九日開

總代理 協成輪船香港有限公司
 香港皇后大道中廣海大廈二樓一室
 電話：H-24242 (9-2529241十線)

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯
由香港直放中南美洲

JALA TAPI

海翔 九月十四日到達
九月十二日啓行

Callings : Buenaventura, Cristobal, Barra
Maracibo, LA Goaiia, Puerto Cabello,
Port Of Spain & Paramaribo.
Cargo for Colon, Panama City, Puerto Cor-
(Honduras, Port Au Prince Haiti) to be
at Cristobal.
Santa Marta and Cartagena Cargo Accept
With T/S at Barranquilla.

香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225048
收貨站：美利公司貨倉 戴亞街
電話：3-855541 3-852742
澳門代理：新興公司 電話：

東勝
M. S. "FORTUNE VICTORY"

由天津來。
定於八月三十日晨抵港。
請各貨人速來本公司辦理積貨手續。

華夏企業有限公司啓

中國銀行大廈五樓。電話：二四二六。

「華信」M. S. "WAHENG"
由福州來。
定於八月廿九日晨抵港，泊B6港。

「海信」M. S. "CONFIDENCE"
由汕頭來。
定於八月廿九日抵港。

海厦 太 古
現代橋 中 央

油蔴地	永沙	裕隆
現代橋	利達	速達
國際橋	渣港	振興
A11		
國際橋		
停泊處	公司	
西區 A	招商局	
西區 B	招商局	
B 7	招商局	
A 18	招商局	
A 47	金星	
西區 B	招商局	
B 1	招商局	
官列島	招商局	
西區 B	美東	
西區 B	招商局	
B 13	亞利來	
油蔴地	永沙	裕隆
B 15	亞利來	
A 24	順利	
西區	招商局	


東大
三月
三月
三月

[illegible]

N JUPITER 加州船
SUPERB 加州

BAKKE	溫哥華
NX	加州
CE	美國西
	加州
FORWARD	瑞士
FRANT	聖地
TRADER	加州
REEFKERK	南美
AERSEK	加州
EXPRESS	加州
ADER	長堤
ROMAS	加州
MARU	洛杉
MOVA	洛杉
MULLEY FORGE	美國西
EMMERCE	美國西
PERSEUS	洛杉
澳洲	
DRY	澳洲
MADE	新嘉
ISLAND	澳洲
OHSIUNG	澳洲

CORPORATION LTD.
 限 公 司
 808 室
 45150
 輪
 港
 B.010305) ,
 AN,
 AKAR.
 有限公司
 大廈 705 室
 (ines)


 日本郵船
 開行
 9月 8日
 9月 5日
 9月11日
 9月17日
 本島、瀨克爾
 員、列提頓。
 9月30日開行
 (上飛機號)
 9月31日開行
 9月21日開行
 力彙度。
 TITLE
 8
 10
 1

含
"SOUTHERN
MERCURY"
神戶
"KOBE MAIL"
福
"FORTUNE
RUNNER"

a-Ku
 2 Henn
 Hong
 森費
 十三百二
 三道時月

薄一波率團赴內蒙慰問也

中央、國務院給五原地災災區的慰問電，
多達十萬的歡迎羣衆
會。上稱：這次歡迎羣衆
「我公衆生活中最歡
人的經歷。」

廣州，主持美國在中國的第一處領事館的正式開幕儀式，然後

的船隻。它們多前來
港也有這些中心。

100